

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址： <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。



2024年10月20日

系列講道：基礎 - 從平地起高樓

講道題目：成長之時

講道經文：哥林多前書 3：1-9

講員：Vinh Doan 牧師

1. 我們的罪性仍在，但它已不能掌權
2. 要當神作工的器皿，不當愚昧的人
3. 因為神關懷所以祂分享

自省問題：

1. 你在自己生命的那裡看到屬靈不成熟的象徵？
你怎樣可以成長到更深的屬靈成熟層次？
2. 你在神的工上與祂同工的那些方面可以更為忠心？
3. 你可以怎樣學到在神的工裡安息？

哥林多前書 3：1-9

1. 弟兄們，我從前對你們說話，不能把你們當作屬靈的，只得把你們當作屬肉體，在基督裡為嬰孩的。
2. 我是用奶餵你們，沒有用飯餵你們。那時你們不能吃，就是如今還是不能。
3. 你們仍是屬肉體的，因為在你們中間有嫉妒、分爭，這豈不是屬乎肉體、照著世人的樣子行嗎？

4. 有說：「我是屬保羅的」；有說：「我是屬亞波羅的。」這豈不是你們和世人一樣嗎？
5. 亞波羅算什麼？保羅算什麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。
6. 我栽種了，亞波羅澆灌了，惟有神叫他生長。
7. 可見栽種的，算不得什麼，澆灌的，也算不得什麼；只在那叫他生長的神。
8. 栽種的和澆灌的，都是一樣，但將來各人要照自己的工夫得自己的賞賜。
9. 因為我們是與神同工的；你們是神所耕種的田地，所建造的房屋。

甜品之夜 - 為受逼迫教會籌款



日期：11月1日

時間：晚上 7:00-9:00

地點：副堂 (Connection)

費用：\$10

當晚，我們的教會將有機會透過聆聽第一手的見證以及觀看一部有關教會其中一位宣教夥伴的紀錄片，來了解中東地區

受逼迫的教會。大門將於下午 6:30 開放。敬請準備好額外的捐款來支持此項目。

活動主要語言為英語，歡迎各粵語弟兄姊妹一同參加。請到以下連結報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2532550>

另有兩件重要的事項需要注意：

1. 這個活動將討論一些較為沉重的話題，可能不適合兒童。
2. 由於內容的安全考量，活動期間禁止使用手機。我們將會要求參加者把手機放入桌上的箱子中。感謝您的理解與合作。

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am

地點：教會 Chapel

報名及查詢：**Simon & Rebecca Cheung** / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (10月27日)

日期/時間：每月第 2、4 週 - 星期日下午 1:30-2:30pm

地點：教會 **3080** 室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (10月20日)

日期/時間：每月第 1、3 週 - 星期日下午 2:30-4:30pm

地點：教會 Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：**Pastor Angus Sheung** / asheung@willingdon.org

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (10月27日)

請先參加粵語祈禱會 - 下午 1:30pm，再參加聖詩頌唱

日期/時間：每月第 2、4 週 - 星期日下午 2:30-4:00pm

地點：教會 **3080** 室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：**Albert Chiu** / 778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (10月21日@Zoom / 10月28日實體 3030 室)

日期/時間：每星期一上午 10:30-12:30

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：**Doris Mark** / 604-619-5911 / dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (10月22及29日)

日期/時間：每星期二晚上 7:30-9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*已額滿，暫時未能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group)

日期/時間：**每週日** 2:15-3:30pm 及**每週三**下午 2-3:30pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：**Susanna Wang** / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (10月23及30日)

日期/時間：每星期三晚上 7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有 15 人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：**Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (10月24及31日)

日期/時間：每星期四下午 1:00-2:30pm 地點：教會咖啡廳

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限 12 人，歡迎婦女參加。

查詢：**Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

週四生命小組 (Thursday Life Group) *新小組 10月17日開始* (10月24及31日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (10月25日)

日期/時間：每星期五晚上 7:30-10:00pm 地點：3080 室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其自己特定的形式。

團契查詢：**Ken Lui**/778-926-1622/ bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：**Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (10月25日)

日期/時間：每月第 2、4 週 – 星期五晚上 7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：**David & Pauline Wong** 604-657-5727 / ppl5wong@gmail.com

Raymond/Thelme 夫婦承擔帶領服侍

經過大半年的禱告，與及教會牧者與長老共同察驗，Raymond 與 Thelme 夫婦將會在事奉上多走一步，在 11 月開始承擔粵語事工的帶領角色，擔任 Cantonese 的 ministry leader，與現任的 ministry leader Paul/Hoda 夫婦和國際語言事工牧者組成核心團隊，帶領粵語群體的發展與成長。

教會將於 10 月 27 日 1:30pm 的粵語祈禱會中，為 Raymond/Thelme 禱告並正式委任他們服侍。請弟兄姊妹踴躍參與，並請為他們二人和粵語群體的成長禱告。如有查詢，請與 Pastor Angus 聯絡。

哀傷同行粵語支持小組

日期：2024 年 9 月 2 日至

2024 年 12 月 2 日

時間：逢星期--晚上 7:00-9:00

方式：Zoom 網上見面（如有更改，組長通知）



親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share 哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的 Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/leaderzone/my/groups/243337>

請電郵 Karen Chan 登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉

的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的 Ministries，選擇 Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
10月21日	列王紀下 2 章；帖撒羅尼迦後書 2 章
10月22日	列王紀下 3 章；帖撒羅尼迦後書 3 章
10月23日	列王紀下 4 章；提摩太前書 1 章
10月24日	列王紀下 5 章；提摩太前書 2 章
10月25日	列王紀下 6 章；提摩太前書 3 章
10月26日	列王紀下 7 章；提摩太前書 4 章
10月27日	列王紀下 8 章；提摩太前書 5 章

我們的盼望和喜樂，並所誇的冠冕是甚麼呢？
豈不是我們主耶穌來的時候，你們在他面前站立得住嗎？
--帖撒羅尼迦前書 2：19

粵語事工同工：Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：Pastor John Best |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：Lisa Shen |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網 址：www.willingdon.org/ilm

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 Church Center，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 ListenWIFI
2. 連接 ListenWIFI（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕